

中文大學

校刊

二零二零年 第二期

且行且珍惜

——疫下中大人



02 且行且珍惜——疫下中大人

掬水月在手——網絡上的教與學

- 04 念念迴響
- 06 苦裏的甘味
- 08 無事常相見
- 10 不能讀唇，可以印心

弄花香滿衣——新常態的擺渡人

- 14 在線有戰事
- 18 變與不變
- 22 夕拾人文風月——網上本科資訊日
- 26 荒原下，有活水奔流——博群疫下再來緣
- 32 山峻水秀情深——校友日與「中大志」

36 世界歸零時

38 新冠新語

46 人事任命



02



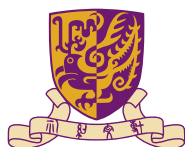
22



36



二零二零年
第二期



©二零二一年 香港中文大學

《中文大學校刊》為半年刊
中文大學資訊處出版

通訊處

中華人民共和國香港特別行政區
新界沙田香港中文大學資訊處

電郵

iso@cuhk.edu.hk

網址

www.iso.cuhk.edu.hk/chinese/
pub/bulletin

大學校刊諮詢委員會

何志華教授	余蕙卿女士
吳樹培先生	鄭健文先生
陳紫茵教授	張宏艷女士
馮應謙教授	曹永強先生
賴品超教授	

執行編輯

聶雅婕女士
李凱琪小姐

製作

吳淑芬女士

且行且珍惜

——疫下中大人



文/
amyli@cuhkcontents

封面與內頁設計/
gloriang@cuhkimages

不過是一年前，現在回望，已如隔世。2020年初爆發的世紀疫症，席捲全球，一記神來之筆，勾銷世紀初以來全球往還的繁榮景象，夷平人與人、國與國原是牢不可破的社經差異。病毒驚人的傳染力，使各國由外向開放，變為閉關鎖國，互不信任。

政治和經濟的起伏，不過一時光景；疫情更深遠的影響，是生活和意識形態的改變。瘟疫蔓延時，人們保持距離，獨自工作起居，自互聯網的出現帶來資訊自由，我們再次並更切身感受群體瓦解帶來的個體解放。網上學習、在家工作，使人重新掌控一己的生活節奏。實體瓦解、虛擬流行，人們以滑鼠掌握自己的命運作息。在知識前所未有地豐富和流通，新聞孰真孰假難以一目鑑定的年代，獨立思考是時代給予個體的禮物、義務，以至考驗：讓身心抽離社會敘事，我們更能恢宏、直觀地感受生命，檢視自我與關係，成就真正大愛。只有多讀多聞，勤於思考，辨別資訊真偽，才不會陷入自由的黑暗面——在知識汪洋下遇溺，在自由中迷失自我，跌入流俗，泯然眾人矣。

科技主導教學的教育4.0說了多年，隨着疫潮來到，終於成真。在此之前，線上學習平台如Coursera和edX已流行多年，但隔離措施下，實體課被迫取消，網絡和電腦操作知識遂變

為學院生存技能。由面授變成影片，知識的傳授變得獨立而疏離：沒有出席壓力，學生可以隨時翻看錄下的內容，按着自己的步伐學習。無論是從傳授方式或倫理來看，師生的權力關係此消彼長：傳統學問灌輸變為學術開放討論，強調獨立思考；當催迫消失，學生更須自勵奮鬥，主動求問，為學習負起全部責任。這是真正教育如撞鐘的年代，大力叩鐘，方有鏗鏘迴響，而這並不限於學院：坐困家中的日子，網上講座、課程和表演在虛空中百花齊放，讓人隨時吸收新知，文物館《藝術無間》配中英字幕的訪談和文學院的人文對話系列，就是芸芸例子之二。

教育的鐘擺由課室盪到雲端，衝擊的還有教育的本質：影片可以取代面授嗎？教育是否只是知識的傳遞？對於上述問題，這期眾多受訪者的答案都是「不」：科技如何先進，人始終是教育的核心。要變化人的性情氣象、建立一生的師生關係，唯有面對面交流相處可以做到。

流動學習帶走拘束，但沒有自律自覺，自由會令人無所適從，甚或歧出。在小組報告「搭順風車」（不事生產，靠其他組員的努力取得分數）、聘請代筆的欺詐行為，在欠缺面對面相處下有增無減。一波波疫情來襲，時間表隨時變更，課時縮減，更顯明疫下讀書，關鍵在於個人自律和決心，而不是學制。





adalam@cuhkimages & gloriang@cuhkimages 攝

念念迴響

黃念欣

中國語言及文學系副教授



黃念欣的說話行止，不疾不徐，淡然的眉眼下，是個有要求的性情女子。手捧詩書、受古今作品薰陶的文學老師，碰上網教會有甚麼火花？

「就是害怕所有火花都沒有了。當初知道要長期在網上授課，相當震撼。像一位教授半開玩笑說，我們是否要變成網紅了？」學生在線多不開視訊，對着一個個小黑屏，很多教師難以投入，在黃念欣眼中卻另有好處：「集中更容易了。以前學生在座位交流，會讓我分心，現在他們會用私訊交談，也會在聊天室提問題。」文科生內斂慢熱，不慣發問，但網課後提問與回應多了，交流冷靜地熾熱。

比前優勝的，還有出席率。課業考試疊來的學期中後，學生仍幾乎全部到齊。

「這有點出乎意料。雖然是網上，我想大家仍惦念定時定候一同上課，這種共同感——『我和大家一起，在同一時間聽了同樣的一課』很重要。網課也令我們懷念實體課、更珍惜上課。」宅教歲月，教她念念不忘的，是人的情味與聲音：「很珍惜學生的聲音。靜了一堂，臨走他們有人會開螢幕，說句老師再見、多謝老師。第一次發現原來『拜拜』這樣好聽。」

言為心聲，形象也是心畫，反映人有多看重自己。黃念欣講課會打一盞小燈，讓同學看清面貌。談起有些入鏡角度奇怪、燈光暗淡，讓面容看起來很陰沉的學生，作為學系輔導老師的她，好氣又好笑，有時還會多口勸勸他們：「平日明明是個陽光少女或大好青年嘛，如必須開鏡頭，可否把電腦墊高一點，或者坐到較光的地方呢？」接着又語重心長地補充：「鏡頭也是一種語言，表達大家想在別人心中留下的印象。」

疫症橫行的時刻，黃念欣對教育有深沉的思考和了悟。「教育是甚麼？錄影內容可否取代教育？我覺得不可以，那種實感是無法取代的。」她說。「但實感不只來自老師，也來自學生，每個學生有不同的困難與理想。如果說疫情期間網課尚算成功可行，其實少不得每一位同學的努力與諒解，不抱怨地繼續前行。作為老師，在疫情裏，我很想感謝所有同學。」

在寧靜的校園裏，黃念欣始終想念同在的溫度。她以本科畢業論文課為例子說：「這是七八個人一同經歷的戰爭，面對面可互相扶持、互相施壓、說服甚至指責，」她淡淡一笑。「能量很強勁，是網課無法取代的。」



剛下課的Yerlan，下午四時準時上Zoom接受訪問。他身處的一邊，是哈薩克的悠閒午後，氣溫零下十五度；這邊廂，時近初冬的香港秋色如許，日落西山的時分，微風帶着焦熱，偶爾吹過。在潔白素淨的家，雪國少年穿着深藍連帽外套，舒適愜意，令人絲毫不覺外面的冰冷。「哈薩克氣候嚴寒，但我習慣了。這是我出生的地方。」說話輕聲、舉止斯文的他，寧謐雙眼上長着一副粗眉。刻苦與志氣，不用多說，早被歲月之手鐫刻在面容上。

一年級完結後的5和6月，他訂機票回國，兩次都因疫情無法成行。終於在10月，十九歲男孩經歷三十二小時旅程，趕在延誤班機的漫長冬季前回家，為媽媽慶祝生日。他坦言滿意用Zoom上課：「我習慣了。教育是知識的傳遞。透過Zoom我得到很優質的教育。」唯一不理想的，是自律。老師和同學不在，壓力減少，動力也消失了。「一兩個月後，我發現如果不自律，沒可能有好成績。」他面紅尷尬笑道。

滯留的歲月裏，那並非餐風宿露的日子。他獲所屬的晨興書院安排宿位，度過在港夏日。「我不覺得孤單，因為大學有很多說俄語的同學，在書院也有不同國家的朋友。」限聚令放寬的短暫時光，他會去大學體育中心健身、跟朋友打籃球，放鬆的同時，恪守防疫規則。

Yerlan Turtayev

機械與自動化工程學系
二年級生



生命逸出計劃，家人敦促Yerlan善用時間，找機會運用所學。他想起在一年級主修分配講座跟他傾談過的機械與自動化工程學系教授劉達銘，遂寫信給他，詢問工作機會。教授記得他，很快回覆並邀請他參與再生園翻新計劃。就這樣，他找到在港第一份暑期工，成為學生助理，負責連接建造再生園弧形牆的機械人，使它們能互相溝通——再生園全由機械人建築，不經人手。

在外國，不少人覺得防疫限制難以忍受，長於苦寒之地的少年，卻對大學的社交距離措施欣然接納：「積極參與社會很重要，但要顧及他人。我們對自己和他人也有責任。」他嚴正說着，展現不符年紀的成熟，但下一秒望出窗外的神情，出賣了他：

「太陽出來，到處都是雪，」他興奮說道。「我多麼想到外面玩耍。」



無事 常相見

林諾軒
物理系四年級生

第四波疫情來襲，畢業禮金黃色的廊篷在11月的風中佇立，沒有唱出的驪歌，只能在心底輕奏。池邇着畢業袍的年輕男女在仲門與百萬大道穿梭，蕭瑟中飄來的笑語，怎樣喧囂，也透着孤獨。踏着午後陽光，高眺的男生拿着沉甸甸公事包徐徐來到。公事包裏，是他為中學生準備的教案。立志做老師的他，畢業論文研究嶄新教學法如何減少中學生對物理的誤解。整個11月，他每週跟中四生上三課，兩次網聚，一次面對面授課——用他的話說，「舉例、分享，讓學生自己思考」。

諾軒自己也是學生。三年級下學期他開始上網課，坦言發問和討論不如以前直接和方便。「平日上課同學會不停舉手，小息和下課也會向教授提問。物理是複雜的學科，一開始有問題，以後都不會明白，概念要掌握得好清楚才可以讀下去。」發問地點現在變成聊天室，問題像滾筒直落，教授未必能全部回應。

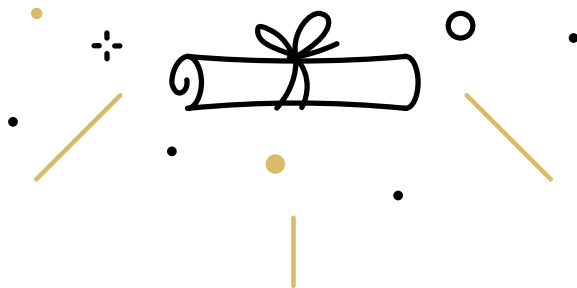
實驗方面，暑假第三波疫情時，他要做電熱感應的短期實驗，修課的同學每人一個實驗間，在不同時間回校，保持社交距離。物理系實驗必修課主要在一二年級，諾軒聽師弟說，教學助理會代做實驗，錄影過程和數據，學生抄下數據分析。他直言不太理想，「實驗不止結果，過程也重要。這是疫情的限制。」

說到大學生活，諾軒坦言失去大半，他原住在必宿的敬文書院，不住宿的日子，與師兄弟姐妹留影的拍照日取消，服務隊為中學生籌辦的夏令營停辦，迎新營變為一日網上活動。「在網上人與人的互動變得奇怪，很難玩遊戲，只可以談天。不少人會私下再約出來聊天，但有限聚令。」

暑期實習是另一遺憾。沉穩的他善於計劃和管理自己，升四年級的暑假，他不斷寄出履歷，希望取得教學經驗，卻渺無回音。他稱，公司削減不少實習空缺，「有一家為小朋友提供STEM（科學、科技、工程和數學）課程的機構，只有兩個助教職位，遺憾落選了。」他平靜道。

缺憾的意義，或許是令人更懂珍惜。不能相見的日子，諾軒體會人際關係的脆弱。「人與人很難維繫，社交距離不止是客觀的，像你與我現在隔開聊天，」他慨嘆。「疫情時不能相見會令大家的心變得遙遠。平日可以相聚，一起探索新事物，要盡情去做。我快畢業，出來工作很難像從前發一個短訊就可飯聚，疫情變相令我失去很多與朋友的經歷和回憶。大學不止讀書，很多東西也需要體驗，」他說着，臉上掠過一絲愁悶——

「我感覺自己真的老了。」



不能讀唇， 可以印心



新冠肺炎肆虐，網上教學確實有助我們打破社交距離帶來的諸多不便。但對於有特殊教育需要的學生來說，網上教學可能為他們帶來我們意想不到的難題。

永昌就是一位因網上學習遇上困難的同學。他患有聽障，讀唇幫助他明白老師和同學說甚麼。可是電腦螢光幕不是太小，就是老師或同學帶上了口罩，使他不能讀唇。

永昌說：「中大許多人曾給我幫助，我感激至深。我的同學給我他們的筆記，我們也交流學習心得，使網上學習容易多了。」

為幫助有特殊學習需要的學生克服網上學習的困難，學生事務處的心理健康及輔導中心伸出了援手。學生事務處推出了一對一朋輩互助計劃，為有需要的學生配對一位uShiner，幫助同學適應學習和大學生活上的困難。

陳永昌

食品及營養科學
應屆畢業生



負責殘疾學生支援服務的吳俊樁說，心理健康及輔導中心與大學不同單位合作，開發更多網上學習支援服務，改善網上學習平台，為有特殊學習需要的學生解難。她稱：「很多時候，有特殊學習需要的學生所要的不是很複雜或高科技的東西。他們需要的是同事和同學簡單的配合和基本的關心，使他們能克服疫症下學習的挑戰。」



吳俊樁

殘疾服務統籌經理



他們令山城繼續運作

專業人員噴灑消毒劑深層清潔。過去一年，中大有數人感染新冠肺炎，收到消息後，物業管理處會即時了解染疫成員工作、學習和校園內到過的地點，聘請專業團隊徹底消毒。密切接觸者所在和所到之處，如辦公室、走廊和電梯等，會由物業管理處同仁噴霧消毒，並以一比九十九稀釋漂白水清潔



在線 有戰事





「我明白你的想法了。」潘偉賢教授一路聽攝影師指示，一路思考，想像着我們描述的構圖。數學與統計學出身的大學正規教育管理人，用邏輯分析事情，追求理解，豁然開朗後不吝說出看法，代入對方角度，盡心想出辦法。

2020年1月31日晚上九時，中大宣布採用網上實時教學，剛開完八大校長會的校長段崇智教授十時許致電她，告知會上對網教的質疑和憂慮。聽完潘的分析，他是饒富信心的——她的溫厚，有令人放心交託的力量。自信同時予人信心，是因為意見和安慰，來自事實和真心觀察。

但一下子將大學每週八千多個活動轉移上網，做得到，亦必定苦不堪言。由宣布到開學的兩星期，她與資訊科技服務處日夜溝通，了解

問題，想出辦法，制定政策，再分頭落實。問題有團隊輕易想到的，也有在這段期間廿多場工作坊中老師、學生和職員提出的。

「問題很多，涉及系統和器材。學生沒有手提電腦，大學要找來一批供借用；圖書館網上資源；教職員宿舍沒有Wi-Fi；老師被隔離，怎樣確保教學不中斷？」政策茲事體大，擬好後潘偉賢會給各學院教育副院長和必修科教學單位負責人過目，修補細節。硬件和政策做好了，但會否擔心老師不接受網教？

「同事不接受網上教學，不是要擔心，而是要處理。」老師的來郵，有關於使用Zoom單一平台的質疑，有政策問題，教授會逐一回覆，言明初衷，理解對方困難，提供協助。



潘偉賢
副校長（教育）

每日與時間競賽，那段期間，她每日睡三四個小時，整個學期最多睡四五個小時。「不只我，資訊科技服務處的同事都是這樣，很擔心他們的健康。事情集中在幾個同事身上，大家好辛苦，但又想做到最好。」

一路過關斬將，2月17日終於到來。開學頭一星期，團隊準備了清單，列出每日各時段預計網上市上課人數，朝八晚九，她與團隊各自盯着面前數台電腦，看着老師和學生登入情況和頻譜狀況；他們另邊廂設立互動平台，老師可登入求助，團隊即時回覆。一日完結，團隊會

上Zoom歸納問題，商討解決方法，散會後，各自投入另一場戰爭。

奮戰良久，最令潘偉賢窩心的，是開學前夕一眾副院長和負責人給她的鼓勵和安慰，一句句「你放心」，是最好的強心針。而最大的驚喜，是7月收到成績表——科目及教學評鑑問卷報告的瞬間：六分為滿分，中大的修正平均分達五點三，跟疫情前幾無分別。

「沒想過有這個分數。我們努力去做，對老師很有信心，但覺得網上難免比面對面授課



差。怎料學生的反應這樣好，我們的老師真是交出一張亮麗的成績表。」她眼眶濕潤，一面聽着，一面感受到她融化的內心。「每次說起都好開心，很為老師驕傲。」

潘偉賢是科技融入教育的支持者，過去十一個月，更令她深感科技應在大學教育擔當更重要角色。中大每五年會制定發展計劃，今年起的五年，大學會將部分課程變為混合教學，推出網上課程，並思考如何改善畢業項目、實驗和實習等安排，增加課程彈性。她稱，2019至20年度第二學期評鑑問卷近萬個意見

之中，很多學生謂網教減少師生互動，但又有同樣多的學生表示網教令互動更多：「意見兩極，互動改善的課堂，可能是因為老師心思花多了、做多了。這些好的教學法怎樣傳開去？怎樣增加老師對網上教學的信心？」

展望未來之際，教授不忘深根固本。「資訊科技和支援系統需要提升，」她說：「疫情下好多事做得趕急，各方面都可以再改進。」



變與不變

梁鳳蓮
體育部主任

上完第一堂網課，教學廿五年的**梁鳳蓮**，頭一遭因為課堂失眠。

「三十位同學的課，只有一位開鏡。我看不到學生的反應，他們在做甚麼？跟到動作嗎？安不安全？全不知道。」熱愛運動的人，直率剛決，不留疑難在心裏。其後的課，她與其他老師鼓勵學生開鏡頭，實體課的感覺慢慢回來。「開鏡容許我們糾正動作，同學也可以互動。」

在線體育課聽來不可思議，梁鳳蓮解釋，他們會教授簡易輕巧的動作，例如網球和壁球的正反手，學生在家跟着做，只需兩臂攤開的空間就能做到。網課亦會講授補水、長跑鍛鍊、體重管理等體育知識，看影帶分析比賽戰術，講解運動規則、文化和歷史等。但運動，始終要動：所有課堂三分一時間會一起做伸展及體適能運動，包括近年熱門的高強度間歇訓練、瑜伽和健身球。

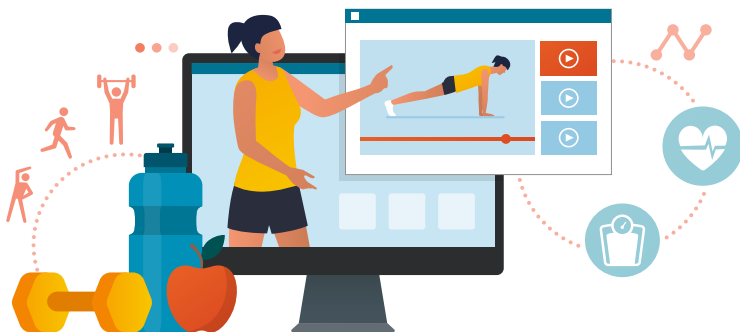
令梁鳳蓮欣慰的，是遙距的陪伴令怯於運動的學生有了自信心：體育部老師揀選合適的運動，整年陪着一齊做，很多學生由放棄到動起來，到完成整套運動，看到效果，運動不知不覺成為朋友，不再令人恐懼。

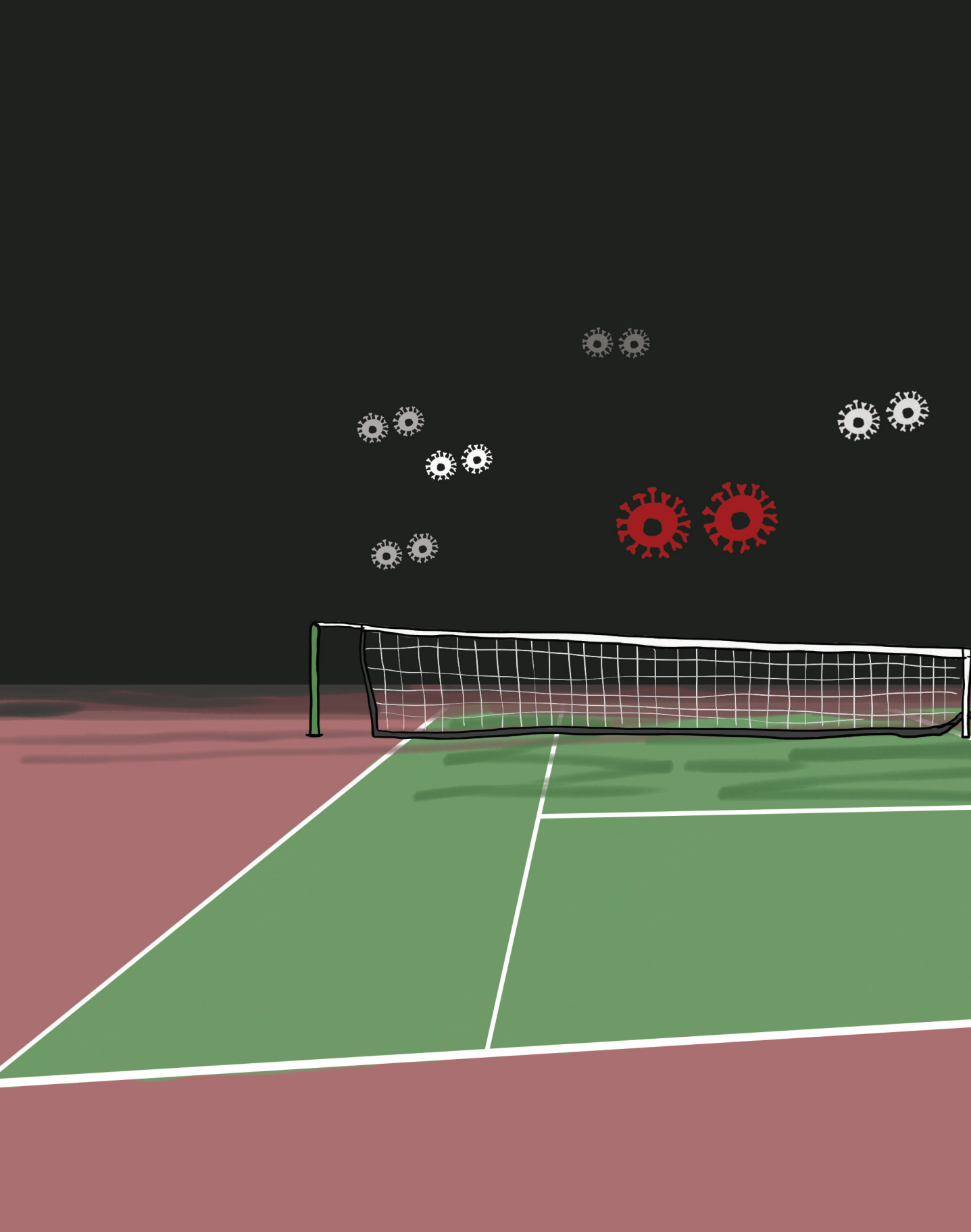


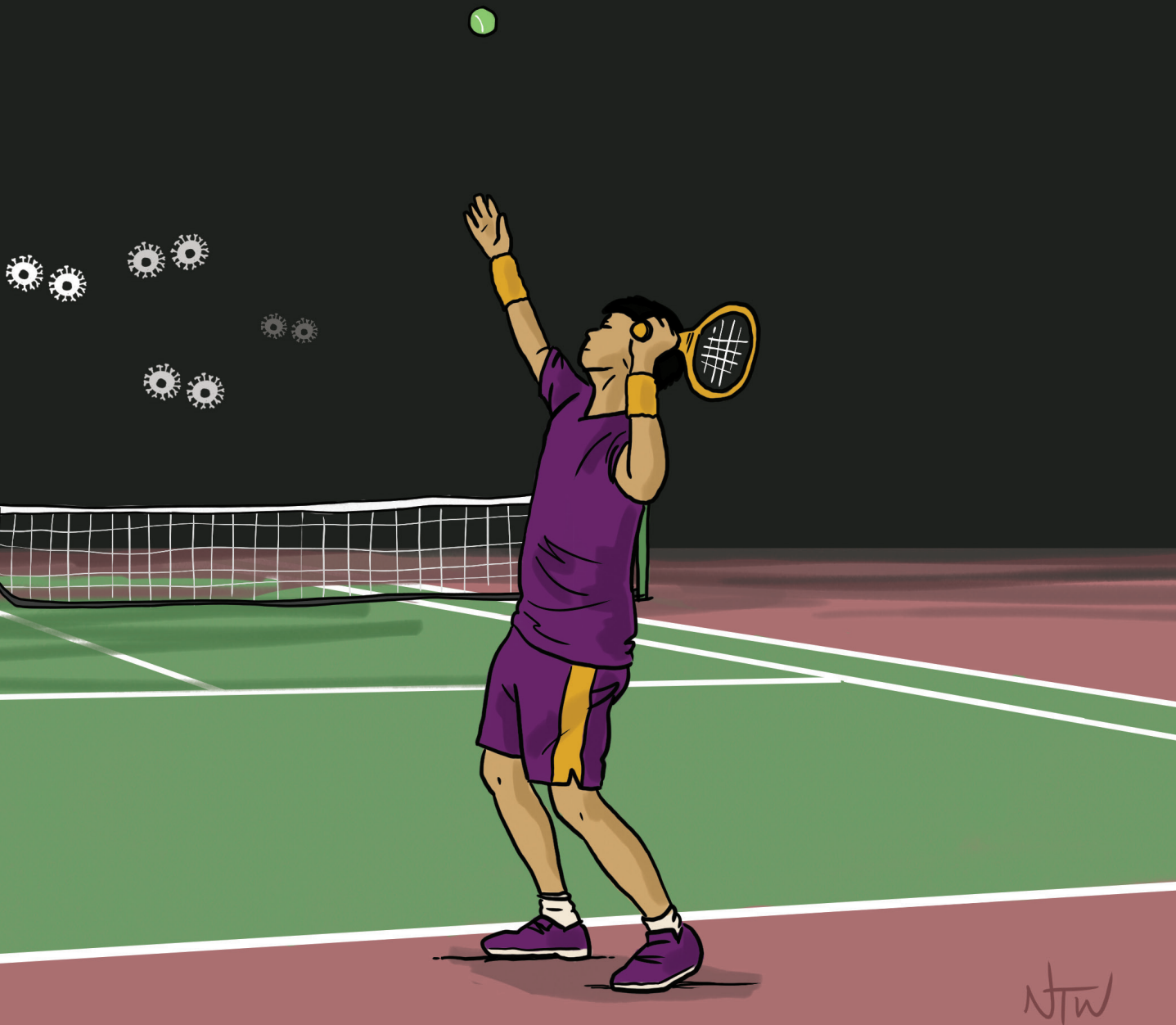
混合上課模式。左邊可見平板電腦，未能回校的學生可在线參與課堂

「求變是教師這個專業的特質，尤其我們做運動的人，不懼怕新挑戰。」曾獲多個教育獎的她鏗鏘說道。「感謝一眾同事，很開心跟他們從頭檢視一次課程，面對困難，互相支持，一同戰勝逆境。」去年10月疫情稍歇，體育部申請復辦面授課，鑑於學生人數太多，達三千五百多人，校方初時未有批准；團隊再接再厲，終獲准於11月中開實體課，指導出席學生，同時透過平板電腦網授。

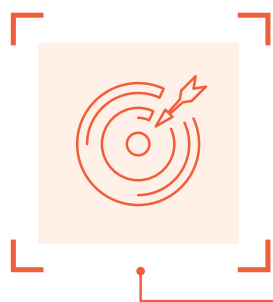
「網上教學是令人驚嘆的科技，成效不容置疑，但論建立師生關係與同學間互動，實體課仍是不可取替。」這位資深老師說道。專攻游泳的她，這段時期愛上跑步，對健康亦有省思：「本港首名新冠肺炎死者很年輕，不過有糖尿病，但原來可以引發嚴重後果。健康要慢慢累積，平時要管理好身心，準備環境改變。」她說。「這亦證明運動是何等重要。」







NTW



拾夕 人文風月

—— 網上本科資訊日 ——



「你是梧桐，才有鳳凰跟你雙棲。你是大海，不是滴水，才可以容納百川。」

聖誕前網訪王淑英教授，她字字分明說完，然後，臉上綻放自信微笑。能有開闊胸襟，面對自我和世界揮灑自如，是因為生命旅途上，她曾靠近鳳凰，看過大海。長輩說的話，少時不懂得，一路經歷，際遇喚醒回憶，才驚覺故人之言在心底醞釀，年月暗換，都成了醇酒。

明月裝飾她的窗，現在輪到她裝飾別人的夢。掌管大學招生事務，又是書院舍監，王淑英善於傾聽，將情感和現象抽絲剝繭。她研究的教育社會學，游走制度與人之間，她的思考，亦充滿辯證。就如她認為資訊日的美好，在於搭一道橋樑，讓十來歲的少年看到對岸風景。「你要貼近中學生體驗，又要令他憧憬、

尊重大學探真求知的使命和高度。」她津津說道。滿枱文件，心底卻愛線裝書的聰慧女子，在人與人隔絕的年頭，如何訴說中大情懷？

2020年初疫情來襲，她與入學及學生資助處團隊抱着辦實體資訊日的希望，網上與實體同時籌備。至6月決定移師網上，他們碰到第一道難題：承辦網上大型活動和展覽的公司，值得信賴的，全世界只得三間。「世界並沒準備將活動搬到網上。」王淑英無奈說。三間公司中，一間應接不暇，直接拒絕，另一間收取天文數字。最後團隊聘請美國公司搭建網上平台，所有磋商要遙距進行，「沒有實體經驗，全靠WhatsApp、電話、電郵」。



王淑英

協理副校長

入學及學生資助處處長

但遙距溝通不是最難的事。王淑英介懷的，是參加者未能踏足中大青山環抱、美麗遼闊的校園，感受學府人文山水。

「中大是近年最多聯招學生選為第一志願的大學。人文山水是我們的優勢，最易牽動學生將中大視為心儀大學，但這些特色無法在網上展現出來。」她續稱，中大師生密切、教學相長的氣氛也是優勢之一，欠缺實體接觸，對未體驗過中大教學的學生來說，感染力始終打了折扣。

營建空中樓閣，要有事物隨時在眼前消失的心理準備。資訊日早上是繁忙時段，十時半過後，美國公司的伺服器故障，直播全部中斷。團隊即時致電對方拆局，至十一時回復正常。

「我是有點觸動。當日故障，沒有同事和學系負責人瘋狂來電，沒有人詰難，甚至沒有參與者在問卷點畫事件。網上教學一段時日，教授們對故障或危機都能處之泰然。學生縱有完美構想，也接受身處的不一定是最理想的世界。」她說。

資訊日有二百七十多場直播講座、一百五十場問答環節，人多事繁，帶着點壞心眼，我問，部門配合嗎？

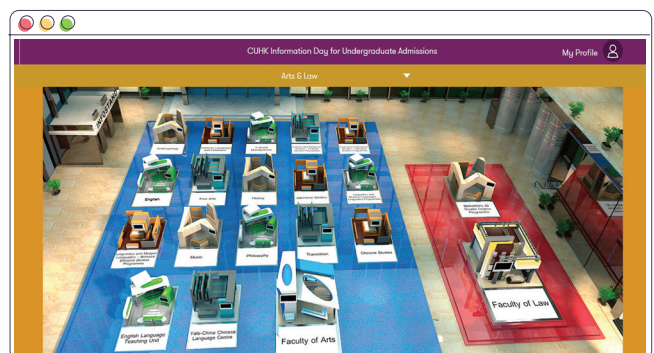
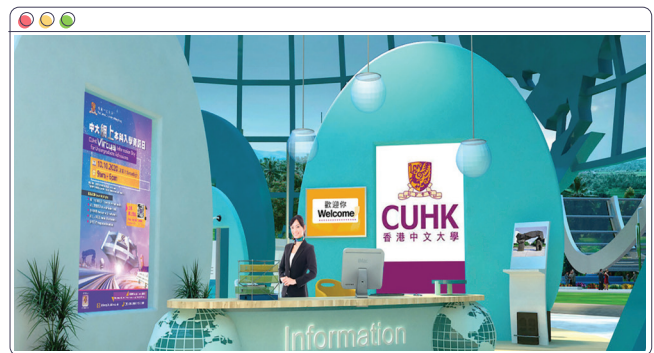
「這個必須說——」接下來的答案，一般得來非一般：「同事好配合，甚至超越配合：他們努力不純粹為了成果。」來資訊日的學生，尤其是應屆考生，多主力逛學院學系，「但九所書院、非學術單位如博群、學術交流處也不遺餘力。因為反應熱烈，我們的虛擬小屋爆滿，最後唯有將一間屋割開，給三個部門使用。」資訊日前，團隊舉辦多場工作坊，講解網上平

台操作，「同事細心、有耐性，問好多問題。行政同事回去練習、拉着教授彩排，務求當日零閃失。」她說。

網上活動美好一面，是無遠弗屆的影響力，有非洲學生詳細詢問課程以至本港學制；不能面對面也促人另闢新徑，最終開拓想像空間：「以前學生可以觸摸機械臂，現在變成動畫，亦很有趣。」但虛擬世界，無憑無證，難以知道對方反應是大問題。網上資訊日錄得接近二萬三千人次到訪，真實人數和成效卻難以估計，「他停留多久？會否開着電腦，出廳打機，有空才入來聽？」她問。「如果當事人能在地表達，他會印象深刻，我們也能更細緻地管理大學形象。」

如果繼續網辦，王淑英清楚，不能依賴獨一無二的資訊日。團隊事前要製造話題，引同學追隨，辦任何活動，也要思考下一步，「一路建立關係，讓學生自己篩選資訊和抉擇。」

海外浸淫多年的大學招生掌舵人，夜深人靜，愛讀歐陽修的詞。在北宋政壇和文壇寬和敦厚的領袖，在詞裏釋放感傷的自我：比起仕途得失，花間樽前的感情更能令人感受永恆。愛、理性和想像力，是大時代的心靈藥方，放下的圓融，來自曾深深經歷和在乎。親身來過，看盡山城花開，來與不來，都可以學深情居士，跟春風瀟灑告別。



資訊日網頁版面

弄花香滿衣——新常態的擺渡人

博群全人發展中心

荒原下， 有活水奔流

——博群疫下再來緣



左起：黃樂宜（學生發展幹事）、伍慧明（主任）、吳以諾（學生發展幹事）



伍慧明覺得，2020對博群來說，是消失的一年。開春的花節取消，遊未圓，夢未圓；前校長沈祖堯今年初赴新加坡任新職，她想請這位博群之父在大講堂臨別贈言，但大學防疫嚴格，大型活動臨近舉辦才會獲批。邵逸夫堂之約，9月入紙，一路沒有回音。她不甘心，不住追問，據理力爭，聚會終於落實——詎料2021年1月尾的會晤，再度延宕，最後的真情對話，已是無期。

但消失，還好只是感覺，疫癘荒原下，活水依然奔流。「我們不想隔絕，跟學生失去聯絡，活動如文化導賞在疫情頭半年照舊面試和培訓，只是搬到網上。」這位博群掌舵人補充。網絡進駐教育日常，團隊的覺悟比疫潮來得早：2019年底第一學期在社會運動中匆匆落幕，移師雲端的想法無聲醞釀。慶幸是，一路走來，校內外對博群活動，熱心依然：六場博群心事台的教授講者，早有默契，一口答應邀請；也有嘉賓做完培訓，才坦承罹患癌症。

「好感動，大家都支持博群。」伍慧明說。

現時，團隊將社區研究計劃（社研計劃）和社會企業起動計劃（社企計劃）的網上培訓安排在第一學期，第二學期主力落區和團隊活動。但博群的魅力，在探索正規教育以外生命的寬廣，能讓人自然而然刻骨銘心的，始終是人。負責兩個項目的吳以諾，就感慨網絡隔絕了相處火花。

「除了增廣知識，以往社企計劃的參加者可以在培訓過程中，結識同學和校友，一起組隊參賽，整件事好有機，不需要做太多他們就會傾談認識。今年設了網上Connect Wall和Zoom交流環節，做了很多，卻沒有面對面的效果。」他認為，網上辦活動，單向和涉及簡單問答的設計，效果理想，人數跟實體沒有大分別，但深入認識則難以做到。

網上活動少人提及的另一難關，是不諳科技的普通人，一夕間要掌握廣播技術，變成媲美電視台的專業攝製隊。負責品格對談和善意溝通工作坊的黃樂宜，溫文嬌弱，很難想像，過去一年她被訓練成插線、收音、Pan鏡皆精的直播達人。

「每日都要練習開機和插拔線材，以免接觸不良造成雜訊，步驟要用身體去記，練到閉眼和發燒都要記到。」她柔柔說道，語氣表情有不服輸的韌性。的確，難關一浪接一浪：博群活動室只有半邊Wi-Fi，她要拖線，再解決收音問題。疫情期間訂儀器很困難，兩個月準備時間，訂直播機花去個半月；李慧詩的訪談，碰上體院封院，她無法前來，團隊要即晚變陣。

辦活動，一刻未完成都是懸心。黃樂宜坦言，對同事認識多了，情誼更深。以往各自搞活動，但原來有需要時，看似害羞的同事會主動幫忙，陪她想辦法，聽着直播，提點缺漏。

HAPPY HOUR

INNOVATIVE EDUCATION

INSIDE OUT

**31 July 2020 (Fri)
5 - 6 PM
Zoom Webinar**

SPEAKERS:
MR. RAYMOND YANG
MR. MATTHEW KWOK
(CO-FOUNDERS OF JUST FEEL)
MR. FERDINAND TSANG
(CO-FOUNDER OF PLAN HIKER)

MODERATOR:
MS. IRENE NG
(DIRECTOR OF ICARE CENTRE FOR
WHOLE-PERSON DEVELOPMENT)



尋找立體視角 重新感知現實

博群社區研究計劃

第一階段 線上培訓 2020年10至11月

第二階段 實地研究 2021年1至7月

線上簡介會 查詢 詳情

10月14日(三) 吳先生 3943-9249

晚上 7:30 - 10:00 enoch.ng@cuhk.edu.hk

查詢: 3943 8621
活動詳情及報名: <https://bit.ly/2ZC0xhD>

山城空寂
草木有情
天各一方
心仍未冷
博群
永無停頓
化繁為簡
無懼變遷
迎接未來
生活

科技帶來的另一禮物，還有即時傳譯。

「博群資源有限，大部分活動用廣東話，但中大Zoom平台包即時傳譯，不用購置儀器，只需請學生翻譯即可。」吳以諾說。伍慧明解釋，即時傳譯慣常要一間房，譯者在房裏戴耳機，即聽即傳，外面的觀眾戴着耳機，扭對頻道才收到。現時譯者可在螢幕前傳譯，聽者還可開關原聲和譯聲。事前，她請吳以諾向崇基週會負責人取經。

「他們是先行者，我們直接請教。團隊精神很重要，不止博群，整所大學都要互相取經，提升活動效益。」她說。

疫情下，派送防疫物品是博群新工作。除了團隊，社研計劃歷屆參加者亦有參與。運送包裝，學生全程包辦，觀察入微。

「他們會先了解工友的接更時間和地點，務求派到最多人手上。事後他們會調查口罩和搓手液是否合用，管理層有沒有施加壓力，不准用外間派的口罩？」伍慧明解釋。其後發現口罩需求殷切，學生們自行籌募分發，脫離博群框架去做。

不用強迫，毋需相識，守望，就是愛。



Keith Hiro攝

An aerial photograph of a river flowing through a lush green park. A concrete bridge with a metal railing spans across the river. Several people are walking on the bridge. The riverbank is lined with dense trees and greenery. In the background, some modern buildings are visible. The text '迴百轉' is overlaid on the left side of the image.

迴百轉

柳暗新常

山峻 水秀 情深

聆聽《中大志》



原汁原味



中大人全球連線版

校友日與《中大志》

校友事務處

在明淨的校友會會議中心聽着校友事務處四位籌劃者分享，他們經歷的2020，不似寸草不生，反而一如空間裏隨處可見的盆栽，處處新綠，稱心愜意。十四人的小團隊，憑着心圖走過變化和不確定，創下意想不到的好成績：達三千三百人登記的網上校友日、校友日主題曲、捐款人數創歷屆之冠的校友傳承基金募捐。疫症令團隊確認，中大校友，有情味，有才華，可以共患難。

「校友日轉至網上，當初會擔憂校友未必接受，但原來網上亦好，因為海外校友可以參與，活動後會有重溫，打破時間地域限制。」高級經理李詠怡說。疫情意外地令校友日走向世界，時間維度也拉闊了。處長鄭健文解釋：「校友日一轉網上，就從以往的完整活動變為過程一環，除活動當日，還有事前聯繫、參與和事後重溫。線上舉辦要兼顧海外和本地，需要大量鋪排和及早計劃。」



山峻水秀情深 成就醉人舊時



凝住了 餘生所愛位置



回家故事 拾回當中大志

《中大志》錄像片段



左起：李詠怡（高級校友事務經理）、許寶寶（助理處長）、鄭健文（處長）、黃曉迎（校友事務經理）

「線上活動最難是保持溫度。校友日採混合模式，有校友回來主持和參加，有溫度，校友親身參與會有良好感覺。」他怡然補充。

環節方面，網上校友日跟以往一樣，主力介紹大學發展，環節名稱和司儀亦見心思，如**方健儀**介紹火車站一帶和三十九區新發展的「雲」遊中大、「嚙」遊中大和「喵」遊中大。「以往出席校友日的多是有小朋友的年輕校友，但近十年畢業的校友在群體佔比愈來愈大，所以我們花好多心思構思環節，力求得意、貼地，吸引人們去看。」助理處長**許實寶**細道。

校友日最受矚目的，要數主題曲《中大志》。優美窩心的曲詞，經誠懇演繹和出色演奏，配上唯美錄像，純樸情味驚艷校內外。歌曲由零到有，不出半年：團隊與校友會一致拍板後，詞人**王仲傑**牽頭，幾小時內找來作曲**曾奕文**和編曲**曹朗**，曲詞立馬完成。9月中，經理**黃曉迎**請書院和研究院校友代表到曾奕文借出的錄音室錄歌，三日約齊十九人，再用三日完成人聲與演奏錄音。錄像中廿八位校友和學生，有六七十年代畢業的夫婦、畢業不久的校友，亦有為拍攝特地替小朋友請假的年輕夫婦。

「那時第三波疫情稍歇，無論在錄音室，還是回校拍片，大家見面都異常興奮。拍片的星期日我們租了校巴，校友說是buscation，爭着跟校巴和司機合照，」黃曉迎雙眼閃亮，回味着當日時光。「中大人團結齊心，好快將一件事完成。」

《中大志》在校友日首播的全球連線版，一格格校友拼成的馬賽克，原來也是校友的用心和情意。團隊請海內外校友提交唱歌片段，但9月尾多國疫情嚴峻，重重禁令下，校友懷着中大人特有的單純，排除萬難，在居住地的地標前唱奏拍片。



校友日每項環節完成，在場校友都會興奮拍照。圖為當日校友事務處全體合照


「有校友到溫哥華機場、在多倫多海邊彈琴，亦有到美國白宮前彈結他。日本嚴控出門，校友就在附近神社一角唱；有人開幾小時車到長城和天安門拍攝，更有校友向北京音樂學院借篋篋彈奏。」李詠怡說。

首波疫情開始，校友事務處舉辦多個網上和混合活動，對網絡時代應該如何宣傳，多有領悟。「宣傳不可以只靠電郵和校友雜誌，要貼地、創新，切合潮流。現時人們用不同渠道接收訊息，我們要抓緊不同平台，密集發放，以量換質。」許實寶熱切道來。校友事務處Facebook專頁的訊息，多是繽紛圖像，圖上精簡寫下活動重點。她補充，校友傳承基金籌款是好例子：以往面對面容易勸捐，今年委員會想到拍片，精簡電郵訊息，最後兩星期捐款拾級而上，籌得一百一十二萬，遠超預期。

網絡世界個體零散，要凝聚力量，需要倚仗群體。「我們要抓緊一百三十六個校友會，鼓勵參與。參與才會投入，投入才願意承擔。活動首要有意義，人們才會跟隨，」許實寶說。「今年的成績不是一朝一夕，是歷年來團隊跟校友建立關係，厚積薄發的結果。這方面校友事務處要發揮力量。」

世界 歸零時





城市的繁華盛極，當時只道是尋常。二十一世紀的一場疫症，滌盪全球，促成的改變遠比任何的人為制度來得廣泛深遠。

疫症是入口，出口是守望，是愛。由實體轉到網上，我們重視互動、共享筆記；細心傾聽，擬好政策，無常中引領方向；走出香港，連結全球；傳譯知識，探討語言幽微，跨越情緒關口。科技讓我們參商阻隔，也能網見如晤，但決定教育成效、緣份深淺的，永遠是人的心。有心就有悟，有悟就能感通。

如果一切不能確定，如何安放自身，存留生命的價值？若生命和文明的灰飛如彈指輕易，我們應該抓緊甚麼、放下甚麼？意義的追尋，是大學沒有寫下卻最終極的教育，每個人憑心選擇。意義可以是，精心預備教案，讓學生透過你的眼睛，看到寬廣世界；籌劃活動，分享善意；或者燈昏夢醒，在世界歸零時，細聽自己內心的一席話。

十四個中大人在這裏說了他們的疫下故事。你過的日子，是怎樣的？

新冠新語

新常態催生新語言。語言是思想的載體，同時形塑我們對世界和自身的想像。

《中文大學校刊》嚴選十二個疫下新詞和三則逸聞，有的耳熟能詳，有的新奇陌生，它們勾勒的世情，有否引發你的共鳴？

編纂 / jasonyuen@cuhkcontents 中譯 / amyli@cuhkcontents

人類停擺 | anthropause

疫下新詞，指人類活動的縮減。此語糾正「大停擺」(Great Pause) 人類中心的視角，區分疫症對人和自然界的影響

► **人類停擺**為科學家帶來絕無僅有的機會，研究動物如何在城市建築間走動。¹





報復式消費 | revenge spending

經濟低迷後的消費潮。2006年已有此語，見於《衛報》一篇討論聯名戶口被前伴侶濫用的文章

- ▶ 「我們認為2021年會有很多報復式消費，」拿露米亞稱。「人們居家時被迫儲錢，因為無甚可為。他們可能裝修家居、儲信用卡積分。所以今個夏季有很多利好消費的因素，或許是人們低估了的。」²

宅度假 | staycation

由「宅居」和「度假」合成，指本地度假。在香港，度假地點通常為酒店。見於2006年一篇講述美國缺乏法定有薪假，民眾難以脫離工作的評論

- ▶ 英國百貨愛仕達、高級百貨約翰李維斯和單車零售商夏福斯稱帳篷、充氣床和爐頭的需求，隨着宅度假潮流冒升。³



隔離 | quarantine

將染病或懷疑染病者與人群隔開，防止傳染。*quar*是拉丁字根，有「四」的意思。新冠肺炎的隔離一般長十四日，有趣的是，此字的意大利語源*quarantina*解「四十日」

- ▶ 醫學期刊《刺針》近日研究顯示，**隔離**或引發嚴重心理問題，如焦慮和憤怒、睡眠障礙、抑鬱及創傷後遺症。⁴



宵禁 | curfew

禁止夜晚外出的命令。源自「覆蓋」火種的古法語，與當時規定晚上特定時間後須弄熄火種有關。十九世紀後期有了現在的意思

- ▶ **宵禁**勢必引來企業強烈反彈。連月的防疫限制，已使他們財困力絀。⁵

微咳 | microcough

網民創造的詞語，指壓下來的咳嗽

- ▶ 我逛超級市場時喉嚨痕癢，但我不想讓人覺得我會傳染他，只敢**微咳**一下。⁶

有備者 | prepper

相信末日來臨而積儲糧食的人。可能由千禧末日論者創造，疫前常帶戲謔

- ▶ 我開始欣賞有備者的求生意識和未雨綢繆的智慧……對於搶空貨架和囤積重要物資的人，我們應當憤怒。但那些人不是有備者；有備者不會恐慌搶購。這是關鍵，有準備就是這個意思。⁷

拉高基線 | raise the line

增加醫療系統的容量，「線」指醫療負荷的臨界線。常跟「壓平曲線」同用，指遏止新症爆發，與「拉高基線」是避免醫療系統崩潰的一體兩面



- ▶ 生產更多呼吸機、口罩和手套是另一拉高基線的關鍵。這不容易做到，但對美國來說也不是天方夜譚，只需將本國強大的生產力，聚焦當前危機。⁸

敦格納 | *dugnad*

挪威語，指人們聚在一起，做利益眾人的事。源自「幫助」的古挪威語，十七世紀時有了現在的意思。與解作「社群精神」的丹麥語 *samfundssind* 相近

- ▶ 為遏止病毒擴散，挪威不像法國、西班牙和意大利下封城令；他們的對策是**敦格納**，呼籲國民守望相助。⁹

非接觸 |

untact (언택트)

韓式英語，由「un」（非）與「contact」（接觸）合成。創於2017年，現時隨處可見，多用來形容南韓疫下新常態

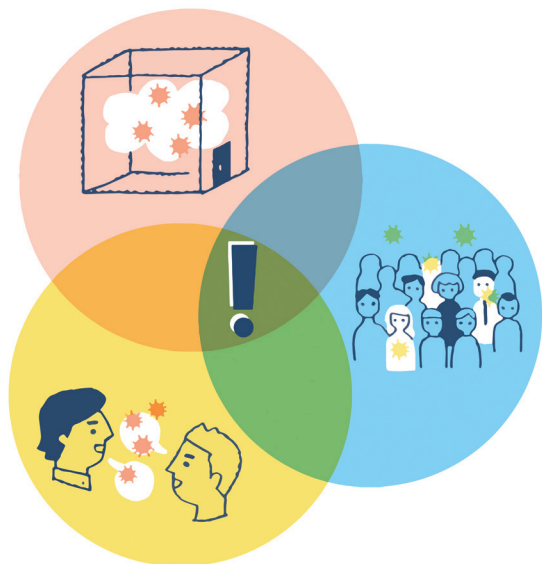
- ▶ 疫情顯示南韓的「**非接觸**未來」遠不止於網購。這個未來講求資訊在人口各階層平均流布、每人都能享用醫療和社會服務，最重要是，「非接觸」不代表社會上的弱勢會被遺忘。¹⁰

戒慎疲勞 | *caution fatigue*

指人在長期戒備下漸漸懈怠，喪失對抗意志。疫潮期間大為流行，稱「**抗疫疲勞**」。原語形容蘇格蘭人厭倦於脫歐前按捺置業，交投變得活躍

- ▶ 疫苗的捷報能使**戒慎疲勞**的人相信，黑暗盡頭會迎來曙光；但前提是視這消息為動力，而不是放棄防疫的藉口。¹¹

三密 | *Sanmitsu*



日本2020年度流行語之首，指疫下該避免的「三密」：密閉（密閉空間）、密集（人群聚集地方）和密接（密切接觸）。原是佛教真言宗達至開悟的法門，指身口意三密法，疫情下或為安倍政府借用。真言宗住持松村妙仁認為三密的修持要旨，剛好是應對疫情的良方

► 就算外國遊客之後回來日本，賭場也會進入充滿防疫規限的新常態，避免危險的「三密」。¹²

¹ Matt Simon, 'The Anthropause: How the Pandemic Gives Scientists a New Way to Study Wildlife', *WIRED*, 2020年6月29日

² Frédéric Tomesco, "'Revenge spending' to fuel travel rebound: Montreal tourism boss", *Montreal Gazette*, 2020年11月28日

³ 'Camping gear sales jump amid staycation boom', *BBC*, 2020年8月21日

⁴ Karen Gilchrist, 'Psychology experts share their tips for safeguarding your mental health during quarantine', *CNBC*, 2020年3月20日

⁵ Emiley Deruy, 'California coronavirus curfew? Gov. Newsom considering it', *The San Bernardino Sun*, 2020年8月21日

⁶ PeteLoaf320, 'microcough', *Urban Dictionary*, 2020年11月25日

⁷ J. Oliver Conroy, 'We mocked preppers and survivalists—until the pandemic hit', *The Guardian*, 2020年4月30日

⁸ Eliza Barclay et al., 'The US doesn't just need to flatten the curve. It needs to "raise the line."', *Vox*, 2020年4月7日

⁹ Ingrid Berge, 'Norwegian expression of the day: Dugnad', *The Local Norway*, 2020年4月15日

¹⁰ Julie Yoonnyung Lee, 'The South Koreans left behind in a contact-free society', *BBC*, 2020年8月6日

¹¹ Jamie Ducharme, 'The U.S. COVID-19 Outbreak Is Worse Than It's Ever Been. Why Aren't We Acting Like It?', *Time*, 2020年11月19日

¹² 'Editorial: Virus pandemic turning Abe's casino dreams into a losing bet', *The Asahi Shimbun*, 2020年6月12日

字裏人間

皆大歡喜

英格蘭華威郡八十一歲老翁威廉莎士比亞是英國接種新冠疫苗第一人，與莎翁同籍同名的他，激發網民改寫文豪名句，如將劇名 *The Taming of the Shrew* (《馴悍記》) 改為「*The Taming of the Flu*」(「馴寒記」)。由沉吟生死，哈姆雷特變為思慮接不接種疫苗(或許都關乎生死)；最後網民讓抑鬱王子決定，「忍受針刺與抗原的暴虐，更為高尚」(‘twas nobler in the mind to suffer the needle and antigens of outrageous fortune)。

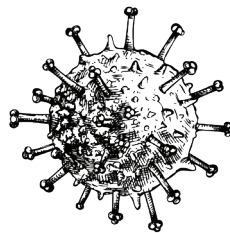


日日見的「前所未見」

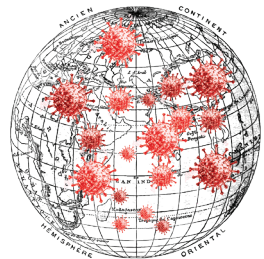
隨着疫潮爆發，「前所未見」(unprecedented) 等套語亦氾濫媒體。《彭博》一篇評論指，濫用「前所未見」不但煩擾，而且遺害無窮，因為它「為公司與政客提供辯解，開脫責任，遇到好事，則用來誇大其辭」。

安能辨我是雄雌？

名詞有性別之分的語言，如羅曼語群的語言權威機構紛紛裁定疫症詞彙的性別。法蘭西學院裁定法語中，病毒是陽性，引起的疾病為陰性；西班牙皇家語言學院同樣將疾病定為陰性。意大利翡冷翠的秕糠學會認為疾病雖屬陰性，但以陽性或陰性界定均可接受，「疾病被廣泛認定為陽性，現在改變已太遲」。



Le Covid-19



La Covid-19



Stacy Innerst 繪



人事任命

校董



周志賢先生

	姓名	任期
新任	周志賢先生	27.11.2020—26.11.2023
續任	香樹輝先生	13.6.2020—12.6.2023
	胡志遠教授	1.8.2020—31.7.2023
	殷巧兒女士	25.8.2020—24.8.2023
	范思浩先生	10.9.2020—9.9.2023
	侯運輝先生	18.10.2020—17.10.2023
	陳遠秀女士	27.11.2020—26.11.2023

大學主管及高級人員



陳新安教授



范息濤教授

新任	姓名	任期
新亞書院院長	陳新安教授	1.1.2021—31.12.2024
教育學院院長	范息濤教授	6.1.2021—5.1.2026

續任	姓名	任期
敬文書院院長	陳偉儀教授	1.1.2021起，直至另行通知
和聲書院院長	劉允怡教授	1.1.2021—31.12.2023

榮休教授

1.9.2020



科大衛教授
歷史系

1.9.2020



夏克青教授
物理系

1.11.2020



梁寶成教授
生物醫學學院



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

一書在手，感覺踏實。然而，為減少大量印刷對環境造成的損害，請與朋友分享本冊，或上網 (www.iso.cuhk.edu.hk/chinese/pub/bulletin) 閱覽。謝謝您愛護環境。

